

**DEWALT®**

**DCG200**

Fig. A

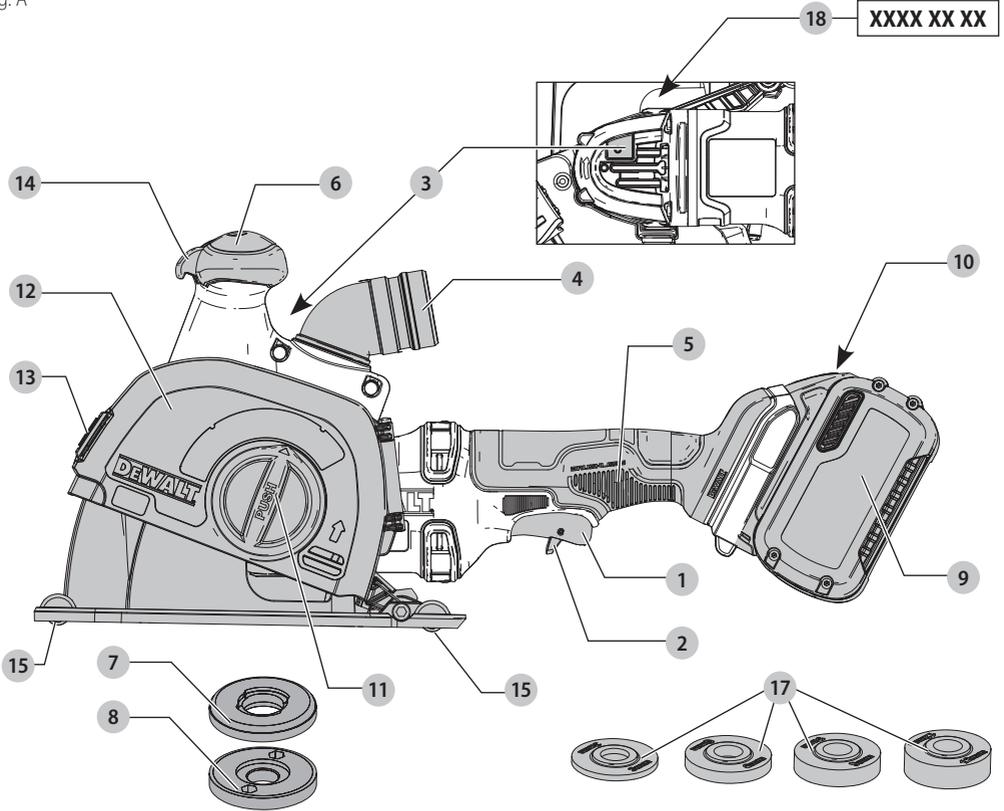


Fig. B

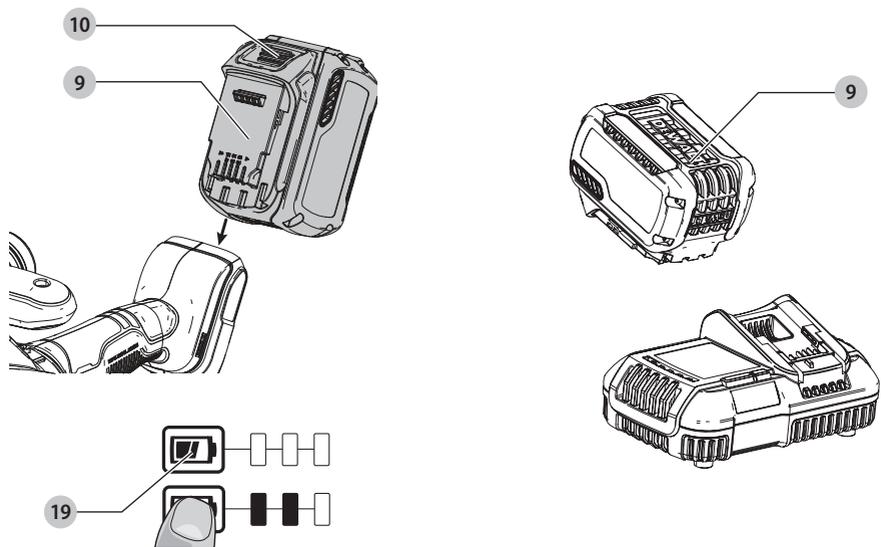


Fig. C

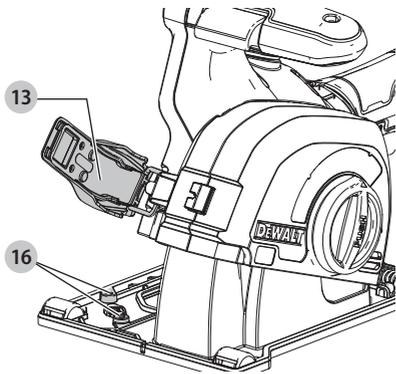


Fig. D

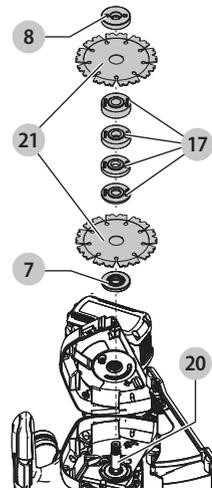


Fig. E

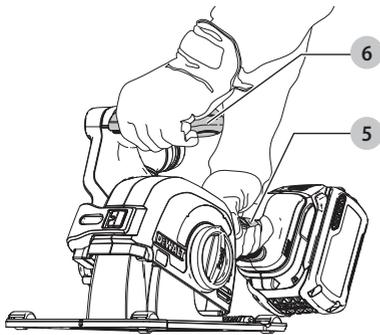


Fig. F

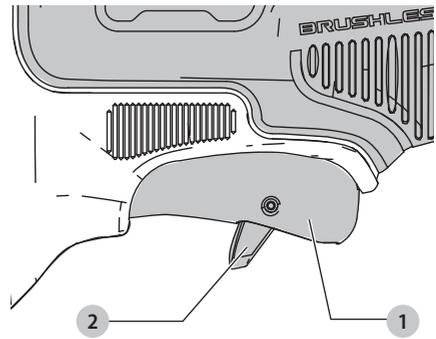


Fig. G

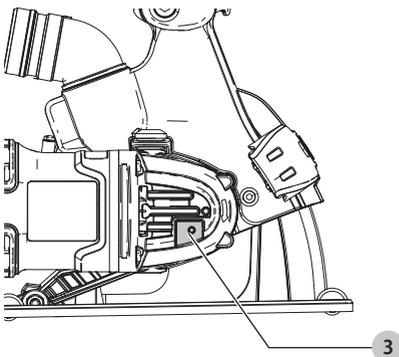
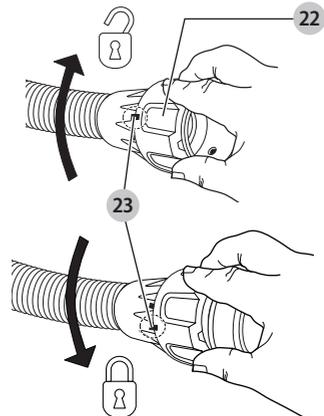


Fig. H



# ШТРОБОРЕЗ

## DCG200

### Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

### Технические характеристики

		DCG200
Напряжение	V <sub>пост.тока</sub>	54
Тип		1
Тип батареи		Ионно-литиевая
Скорость без нагрузки/номинальная скорость	об/мин.	9000
Диаметр алмазного диска	мм	125
Толщина алмазного диска (макс.)	мм	3
Диаметр посадочного отверстия алмазного диска	мм	22,23
Глубина реза (макс.)	мм	32
Ширина канавки (макс.)	мм	35
Диаметр шпинделя		M14
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	3,7
Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60745-2-2:		
L <sub>pa</sub> (уровень звукового давления)	дБ(А)	102
L <sub>wa</sub> (уровень звуковой мощности)	дБ(А)	113
K (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3
Значение вибрационного воздействия a <sub>h</sub> =		
Погрешность K =	м/с <sup>2</sup>	4,7
	м/с <sup>2</sup>	1,5

Значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Заявленное значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент

выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

### Декларация о соответствии нормам ЕС

#### Директива по механическому оборудованию



#### Штроборез DCG200

DEWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технические характеристики**, соответствует:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-22:2011+A11:2013.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DEWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DEWALT.

Маркус Ромпель  
Вице-президент отдела по разработке и производству,  
PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Германия  
20.12.2018



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

### Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО:** Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)							
Кат. №	V <sub>НОМ. ТОКА</sub>	Ah	Вес (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Код даты 201811475В или новее

\*\*Код даты 201536 или новее

**смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.**



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к **серьезной травме или смертельному исходу.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести.**

**ПОЯСНЕНИЕ:** Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к **порче имущества.**



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ



**ВНИМАНИЕ:** Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

### СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

## 1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

## 2) Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла,**

**острых углов или движущихся предметов.**

Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.**  
Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.**  
Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

### 3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.**
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

- g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

### 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.

- г) **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
- h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

## 5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травм и пожара.
- c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
- d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- г) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

## 6) Обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.
- b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

## Дополнительные специальные правила техники безопасности для отрезных машин

- a) **Поставляемый вместе с инструментом защитный кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и находиться в положении, обеспечивающем максимальную защиту, чтобы минимально возможная часть диска находилась в одной плоскости с оператором. Стойте сами и следите, чтобы посторонние лица находились в стороне от плоскости вращающегося диска.** Защитный кожух защищает оператора от отколотых фрагментов диска и случайного прикосновения к диску.
- b) **Используйте только алмазные диски, предназначенные для использования с вашим электроинструментом.** Возможность установки любой принадлежности на ваш электроинструмент не обеспечивает безопасность при его использовании.
- c) **Номинальная скорость принадлежности должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Насадки, вращающиеся на скорости, превышающей их номинальную скорость, могут разрушиться и сорваться с крепления.
- d) **Диски должны использоваться только в соответствии с их назначением. Например, не выполняйте шлифование боковой стороной отрезного диска.** Абразивные отрезные диски предназначены для шлифования периферией диска, поэтому боковая нагрузка, применимая к данному типу дисков, может стать причиной их разрушения.
- e) **Всегда используйте неповрежденные дисковые фланцы, диаметр которых полностью соответствует выбранному вами типу дисков.** Правильно подобранные дисковые фланцы поддерживают диск, снижая вероятность его разрушения.
- f) **Внешний диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать диапазону**

**мощности вашего электроинструмента.**

Насадка неправильного размера не закрывается должным образом защитным кожухом и не обеспечивает контроля при управлении инструментом.

- g) **Посадочные отверстия дисков и фланцев должны полностью соответствовать типоразмеру шпинделя электроинструмента.**

Диски и фланцы с ромбовидными посадочными отверстиями, которые не подходят к монтажной арматуре электроинструмента, работающую несбалансированно, слишком сильно вращают и могут привести к потере контроля управления.

- h) **Не используйте поврежденные диски. Перед каждым использованием проверяйте диски на наличие трещин и сколов. В случае падения электроинструмента или диска проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденный диск. После проверки и установки диска встаньте сами и расположите посторонних лиц в стороне от плоскости вращающегося диска и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты.** Поврежденные диски отлетят в сторону в течение данного тестового периода.

- i) **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от типа выполняемых работ используйте защитный щиток для лица, защитную маску или защитные очки. В соответствии с необходимостью надевайте респиратор, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от отлетающих мелких абразивных частиц или фрагментов обрабатываемой детали.** Средства защиты глаз должны быть способны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Противовылевающая маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся в ходе работ. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.

- j) **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Фрагменты заготовки или разрушенного диска могут отлететь в сторону и стать причиной травмы даже за пределами рабочей зоны.

- k) **Держите электроинструмент только за изолированные рукоятки при выполнении операций, во время которых режущая насадка может соприкоснуться со скрытой проводкой.** При контакте насадки с находящимся под напряжением проводом на неизолированных металлических частях электроинструмента

также появляется напряжение, что может привести к поражению электрическим током.

- l) **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка полностью не остановится.** Вращающийся диск может задеть за поверхность, из-за чего электроинструмент может вырваться из рук.
- m) **Не включайте электроинструмент, если насадка направлена на вас.** Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к захватыванию насадкой вашей одежды и получению телесной травмы.
- n) **Регулярно прочищайте вентиляционные прорезы вашего электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металлических частях электродвигателя повышает риск поражения электротоком.
- o) **Не используйте электроинструмент вблизи горючих материалов.** Искровые разряды могут привести к их воспламенению.

## Обратный удар и меры по его предотвращению

Обратный удар является внезапной реакцией на защемление или застревание вращающегося диска. Защемление или застревание могут стать причиной мгновенной остановки вращающегося диска, что в свою очередь приводит к потере контроля над электроинструментом и его внезапному отбрасыванию назад в направлении, противоположном вращению диска. Например, если абразивный диск был зажат или застрял в заготовке, край диска в момент зажатия может врезаться в поверхность заготовки, в результате чего диск поднимается или отскакивает назад. В зависимости от направления движения диска во время зажатия, диск может резко подняться в сторону или от оператора. Абразивные диски в этот момент могут также сломаться.

Обратный удар является результатом использования электроинструмента не по назначению и/или неправильных действий оператора и условий работы, и его можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности.

- a) **Крепко удерживайте электроинструмент и следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара. Для максимального контроля силы обратного удара или реакции от крутящего момента всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она предусмотрена.** При соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара и реакцию от крутящего момента.

- b) **Ни в коем случае не держите руки вблизи от вращающейся насадки.** Принадлежность может отскочить в направлении вашей руки.
- c) **Не стойте на одной линии с вращающимся диском.** В момент заклинивания сила обратного удара отбросит инструмент в направлении, противоположном вращению диска.
- d) **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и пр. Избегайте дрожания и заклинивания насадки.** Углы, острые кромки или дрожание могут вызвать заклинивание вращающейся насадки и привести к потере управления в случае возникновения обратного удара.
- e) **Не устанавливайте на инструмент цепь для цепной пилы, диск для резки по дереву, сегментированный алмазный диск с промежутками между сегментами более чем 10 мм или зубчатый пильный диск.** Такие насадки часто вызывают обратный удар и потерю контроля над инструментом.
- f) **Избегайте заклинивания диска в заготовке и не оказывайте на него чрезмерного давления. Не пытайтесь выполнить слишком глубокий разрез.** Чрезмерное напряжение диска увеличивает нагрузку на диск, результатом которой может стать деформация или заедание в момент резания, возможность возникновения обратного удара, а также поломка диска.
- g) В случае заклинивания диска или при прерывании процесса резки по какой-либо причине **выключите инструмент и удерживайте его неподвижно в пропиле до полной остановки диска. Ни в коем случае не пытайтесь вытащить диск из заготовки, пока он еще вращается, так как это может вызвать обратный удар.** Выясните причину заклинивания диска и примите меры по ее устранению.
- h) **Не возобновляйте прерванную операцию с режущей насадкой в заготовке. Позвольте диску достичь максимальной скорости и аккуратно введите его в разрез.** В противном случае, при повторном включении электроинструмента диск может сломаться, подняться или выскользнуть обратно из заготовки.
- i) **Для сведения к минимуму риска защемления диска и обратного удара размещайте панели или заготовки больших размеров на опорах.** Большие заготовки имеют тенденцию прогибаться под тяжестью собственного веса. Устанавливайте опоры под заготовкой по обе стороны от диска, около линии реза и краев заготовки.
- j) **Будьте особенно внимательны при сквозном резании в стены и другие сплошные поверхности.** Выступающий диск может врезаться в газовую или водопроводную трубу,

электропроводку или объекты, вызывающие обратный удар.

## Дополнительные инструкции по безопасности

- **Не рекомендуется использование принадлежностей и насадок, не указанных в данном руководстве по эксплуатации; это может привести к опасной ситуации.** Использование гидроусилителей в целях увеличения номинальной скорости инструмента является нарушением в эксплуатации инструмента.
- **Не используйте с данным инструментом диски для дисковых пил.** Это может привести к серьезной травме.
- **Избегайте резкого отскока отрезного диска и грубого обращения с диском во время работы.** Если это произошло, остановите инструмент и проверьте диск на наличие сколов и трещин.
- **Направляйте искры в сторону от оператора, посторонних лиц или воспламеняемых материалов.** Искры могут возникать при использовании шлифовальных машин или штробореза. Искры могут стать причиной ожога или возгорания.
- **Всегда используйте переднюю рукоятку.** Для постоянного контроля над инструментом всегда должна использоваться передняя рукоятка.
- **Никогда не производите резку в местах, где возможно нахождение скрытой проводки или трубопровода.** Это может привести к серьезной травме.
- **Регулярно чистите ваш инструмент, особенно после интенсивного использования.** На внутренних поверхностях часто собирается содержащая металлические частицы пыль, повышая риск поражения электрическим током.
- **Не используйте данный инструмент в течение длительных промежутков времени. Вибрация, вызываемая инструментом, может оказывать вредное воздействие на руки.** Используйте перчатки для лучшей антивибрационной защиты и ограничьте воздействие вибрации, устраивая частые перерывы в работе.
- **При работе возможно возникновение пыли, кристаллических материалов, паров и дыма.** Всегда надевайте пылезащитную маску или респиратор. Опасность для здоровья!
- **Никогда не устанавливайте более двух алмазных дисков.**
- **Используйте только алмазные отрезные диски.** Сегментированные алмазные диски могут иметь только отрицательные углы резки и промежутки между сегментами максимум 10 мм.

## Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- *ухудшение слуха;*
- *риск травм от разлетающихся частиц;*
- *риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;*
- *риск получения травмы в результате продолжительной работы.*

## СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

### Зарядные устройства

Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

### Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.

 Зарядное устройство DeWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

### Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. *Технические характеристики*). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм<sup>2</sup>; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

### Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

**СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.** В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. *Технические характеристики*).

- *Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.*

 **ВНИМАНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости

в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

 **ВНИМАНИЕ:** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.

 **ВНИМАНИЕ:** Опасность ожога. Во избежание травм, следуйте использовать только аккумуляторные батареи производства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволяйте детям играть с данным устройством.

**ПОЯСНЕНИЕ:** В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла.

Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.

- **Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденного кабеля или штепсельной вилки – в этом случае необходимо немедленно их заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- **В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

### Зарядка батареи (Рис. [Fig.] B)

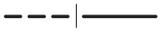
1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **9** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи **10** и извлеките батарею.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

### Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

#### Индикаторы зарядки

	Зарядка		
	Полностью заряжен		
	Температурная задержка*		

\*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

#### Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

#### Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

#### Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей

на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

## Инструкции по очистке зарядного устройства



**ВНИМАНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

## Аккумуляторные батареи

### Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- НЕ ПРОЛИВАЙТЕ на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).
- Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие. При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.
- При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом. При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной

водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.

- При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей. Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



**ВНИМАНИЕ:** Опасность ожога. Содержимое батареи может воспалиться при попадании искр или огня.



**ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



**ВНИМАНИЕ:** Риск воспламенения. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батареях, и могут легко упасть.

### Транспортировка



**ВНИМАНИЕ:** Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ионно-литиевые аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация

международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DEWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

### Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

### Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DEWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DEWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DEWALT на зарядных устройствах DEWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

### Тип батареи

DCG200 работает от аккумуляторной батареи напряжением 54 В.

Могут применяться следующие типы батарей: DCB546, DCB547, DCB548. Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

### Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Штроборез
- 2 Алмазных диска
- 1 Долото
- 1 Проставочный фланец без резьбы
- 1 Резьбовой зажимной фланец
- 1 Распорная втулка 3 мм
- 1 Распорная втулка 6 мм
- 1 Распорная втулка 9 мм
- 1 Распорная втулка 12 мм

- 1 Шестигранный ключ
- 1 Зарядное устройство
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Руководство по эксплуатации

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели N включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. любое использование этих знаков DEWALT осуществляется на основании лицензии. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

### Место положения кода даты (Рис. А)

Код даты **18**, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2019 XX XX  
Год изготовления

### Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:

 Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

 Используйте защитные наушники.

 Используйте защитные очки.

 Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

### Описание (Рис. А, С)

 **ОСТОРОЖНО:** Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Курковый пусковой выключатель с регулировкой скорости
- 2 Рычаг блокировки пускового выключателя
- 3 Кнопка блокировки шпинделя
- 4 Патрубок пылеотвода
- 5 Основная рукоятка
- 6 Дополнительная рукоятка
- 7 Проставочный фланец без резьбы
- 8 Резьбовой зажимной фланец
- 9 Аккумуляторная батарея
- 10 Отпирающая кнопка аккумуляторной батареи
- 11 Регулятор глубины сверления
- 12 Защитный кожух
- 13 Зажимной рычаг защитного кожуха
- 14 Отпирающая кнопка Нижнего защитного кожухе
- 15 Колесики
- 16 Монтажные отверстия для крепления этикетки Bluetooth®(Рис. С)
- 17 Распорные втулки

### Сфера применения

Ваш штроборез разработан для профессионального нарезания бетона и кирпичной кладки без использования воды.

Не используйте в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный штроборез является профессиональным электроинструментом.

Не разрешайте детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

### СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

 **ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

 **ВНИМАНИЕ:** Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DEWALT.

### Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что аккумуляторная батарея **9** полностью заряжена.

## Установка батареи в рукоятку инструмента

1. Совместите аккумуляторную батарею **9** с выемкой на внутренней стороне рукоятки (Рис. В).
2. Задвиньте ее в рукоятку так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

## Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи **10** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

## Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда **19**. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

## Установка алмазных дисков (Рис. А, С, D)

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

*Случайный запуск может привести к травме.*

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Опасность ожога. Острые детали. При смене алмазных дисков ВСЕГДА надевайте перчатки. Алмазные диски имеют острые края или могут очень нагреваться во время работы и могут травмировать незащищенные руки.

**⚠ ОПАСНОСТЬ:** Никогда не устанавливайте более двух алмазных дисков.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Все распорные втулки должны быть установлены. Положите инструмент на ровную поверхность шпинделем **20** вверх.

1. Разблокируйте зажимной рычаг защитного кожуха **13** и откройте защитный кожух **12**.
2. Установите проставочный фланец без резьбы **7** на шпиндель **20** выпуклым центром вверх.

3. Убедитесь, что фланец установлен правильно, вращая его, пока он не встанет на место.
4. Установите алмазный диск **21** на проставочный фланец, центрируя алмазный диск на выпуклом центре проставочного фланца.
5. Убедитесь, что стрелки направления на алмазном диске совпадают со стрелками, обозначенными на внутренней стороне защитного кожуха.
6. Для создания желаемой ширины канавки между двумя алмазными дисками, установите необходимые распорные втулки **17** на направленном вверх выпуклом центре.
7. Установите второй алмазный диск на распорную втулку.
8. Установите все оставшиеся распорные втулки.
9. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя **3**, установите зажимной фланец **8** шестигранными отверстиями в сторону от алмазного диска и навинтите резьбовой зажимной фланец на шпиндель таким образом, чтобы его проушины вошли в две выемки на шпинделе.
10. Удерживая кнопку блокировки шпинделя нажатой, затяните резьбовой зажимной фланец шестигранным ключом.
11. Надежно затяните зажимной рычаг защитного кожуха.
12. Чтобы снять алмазные диски, нажмите на кнопку блокировки шпинделя и открутите резьбовой зажимной фланец шестигранным ключом.

## Подготовка к эксплуатации

- Следите за тем, чтобы внутренний и внешний фланцы были правильно установлены.
- Убедитесь, что алмазные диски вращаются в направлении, указанном стрелками на насадке и на инструменте.
- Не используйте поврежденный алмазный диск. Перед каждым использованием проверяйте алмазные диски на наличие сколов, трещин или чрезмерного износа. В случае падения электроинструмента или алмазного диска проверьте наличие повреждений или установите неповрежденный алмазный диск. После проверки и установки алмазного диска отведите в сторону от себя и посторонних лиц алмазный диск и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

*Случайный запуск может привести к травме.*

**⚠ ОСТОРОЖНО:**

- Прилагайте к инструменту только легкое усилие. Не прилагайте бокового усилия к алмазному диску.
- При работе инструментом всегда надевайте необходимые средства защиты зрения и слуха, а так же защитные перчатки.
- Во время работы корпус редуктора сильно нагревается.
- Всегда устанавливайте защитный кожух и алмазные диски соответствующего типа. Не используйте чрезвычайно изношенные алмазные диски.
- Следите за тем, чтобы внутренний и внешний фланцы были правильно установлены.
- Убедитесь, что алмазный диск вращается в направлении, указанном стрелками направления на принадлежности и на инструменте.
- Избегайте перегрузок. При сильном нагреве инструмента позвольте ему поработать несколько минут вхолостую, чтобы алмазные диски охладились. Не прикасайтесь к алмазным дискам, пока они не остынут. Во время работы алмазные диски сильно нагреваются.
- Запрещается использовать инструмент с отрезным станком.
- Запрещается использовать прокладки вместе с алмазными дисками.
- Необходимо помнить, что алмазные диски продолжают вращаться после выключения инструмента.

**Правильное положение рук во время работы (Рис. Е)**

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, всегда правильно удерживайте инструмент, как показано.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Во избежание риска получения серьезных травм, всегда крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном расположении рук одна рука находится на основной рукоятке **5**, а другая на дополнительной рукоятке **6**.

**Беспроводное управление инструментом (Рис. А)**

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции и технические характеристики устройства, сопряженного с штроборезом.

Ваш штроборез оборудован передатчиком беспроводного управления инструментом, с помощью которого штроборез может быть сопряжен с другим устройством беспроводного управления инструментом, например, пылеуловителем.

Для сопряжения вашего штробореза с использованием беспроводного управления инструментом нажмите и удерживайте курковый пусковой выключатель **1** на штроборезе и кнопку сопряжения беспроводного управления инструментом на другом устройстве. Светодиод на другом устройстве оповестит, когда ваш штроборез будет полностью сопряжен.

**Курковый пусковой выключатель и рычаг блокировки пускового выключателя (Рис. F)**

1. Чтобы включить инструмент, нажмите на рычаг блокировки **2** по направлению к задней части инструмента, затем нажмите на курковый пусковой выключатель **1**. Инструмент будет работать, пока нажат выключатель.
2. Чтобы выключить инструмент, отпустите выключатель.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Прочно удерживайте боковую рукоятку и корпус инструмента для обеспечения контроля над инструментом при запуске и при останове, пока алмазные диски не прекратят вращаться. Прежде чем положить инструмент убедитесь, что алмазные диски полностью остановились.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Дождитесь, пока инструмент наберет полные обороты, прежде чем прикасаться им к обрабатываемой поверхности. Прежде чем выключить инструмент поднимите его с обрабатываемой поверхности.

**Блокировка шпинделя (Рис. G)**

Кнопка блокировки шпинделя **3** используется для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дисков. Используйте блокировку шпинделя только после выключения инструмента, отключения питания и полной остановки диска.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для предотвращения риска повреждения инструмента не используйте блокировку шпинделя при работающем инструменте. Это приведет к повреждению инструмента, а установленные алмазные диски могут слететь и нанести травму.

Для установки блокировки нажмите кнопку блокировки шпинделя **3** и вращайте шпиндель до тех пор, пока он не зафиксируется и вы не сможете его более повернуть.

**Пылеудаление (Рис. А, Н)**

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Риск вдыхания пыли. Во избежание риска получения травм, **ВСЕГДА** надевайте респиратор утвержденного типа.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** **ВСЕГДА** используйте пылесос класса M, разработанный в соответствии с действующими директивами по выбросу пыли при резке с выработкой опасной для здоровья пыли.

Патрубок пылеотвода **4** позволяет подключить к инструменту пылесос, используя систему AirLock или

стандартный переходник для пылесоса диаметром 35 мм. Патрубок пылеотвода поворачивается на 180 градусов. Штуцер AirLock **22** подключается напрямую к DeWALT совместимым инструментам и пылесосам.

1. Убедитесь, что муфта штуцера AirLock находится в положении разблокировки. (См. Рисунок H). Совместите метки **23** на муфте и штуцере AirLock как показано для положений блокировки и разблокировки.
2. Вставьте штуцер AirLock в патрубок пылеотвода.
3. Поверните муфту в положение блокировки.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Шарикоподшипники внутри муфты фиксируются в прорези, обеспечивая плотность соединения. Теперь электроинструмент надежно подсоединен к пылесосу.

## Обеспечение индивидуальной безопасности

1. Не допускайте детей или беременных женщин в рабочую зону, где выполняется чистка окрашенных поверхностей или их зачистка проволочной щеткой, до тех пор пока не будет проведена полная очистка.
2. Все лица, входящие в место проведения работ, должны надевать пылезащитную маску или респиратор. Фильтр следует заменять ежедневно или всякий раз, когда у пользователя возникают трудности с дыханием.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Допускается использование только тех пылезащитных масок, которые подходят для работы с пылью и парами свинцовой краски. Стандартные маски для работы с краской не обеспечивают должную защиту. Купите в ближайшем строительном магазине респиратор утвержденного типа.

3. НЕ ПРИНИМАЙТЕ ПИЩУ, НЕ ПЕЙТЕ ЖИДКОСТИ И НЕ КУРИТЕ в рабочей зоне для исключения попадания частиц краски в организм. ПЕРЕД приемом пищи, питьем или курением работник должен помыться и почиститься. Пищевые продукты, напитки или сигареты не должны находиться в рабочей зоне, так как на них может осесть пыль.

## Чистка и утилизация

1. Пластиковую одноразовую одежду следует собирать и утилизировать вместе с собранной пылью и другим мусором. Их следует помещать в герметичные емкости для сбора мусора и регулярно вывозить в пункт приема отходов.  
Во время чистки дети и беременные женщины не должны находиться в рабочей зоне.
2. Все игрушки, моющиеся мебель и принадлежности, используемые детьми, необходимо тщательно вымыть перед дальнейшим использованием.

## Нарезание

1. Всегда используйте средства пылеудаления.
2. Установите необходимую глубину и ширину.
3. Стойте таким образом, чтобы открытая нижняя часть защитного кожуха была направлена в сторону от вас.

4. Убедитесь, что основание защитного кожуха всегда ровно лежит на поверхности заготовки, обеспечивая эффективное пылеудаление.
5. Дождитесь, пока инструмент не наберет полную скорость, перед касанием поверхности заготовки.
6. Прилагайте минимальное давление на рабочую поверхность, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Эффективность резания максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.
7. При резке вертикальных поверхностей всегда начинайте разрез сверху и тяните инструмент вниз, следуя указанным на подошве стрелкам направления.
8. После начала резки и образования надреза на поверхности заготовки не меняйте угол резки. Изменение угла приведет к заклиниванию алмазного диска и может привести к его разрушению. Алмазные диски не рассчитаны на выдерживание боковых нагрузок, возникающих при зажимании.
9. Продолжайте оказывать мягкое давление, пока диск не достигнет заданной глубины.
10. Поднимите инструмент с обрабатываемой поверхности перед его выключением. Дождитесь полной остановки двигателя прежде чем положить инструмент.

## Рекомендации при выполнении работ

**Соблюдайте осторожность при обработке углов, краев и небольших поверхностей.**

Пазы в несущих стенах регулируются положениями государственного законодательства. Данные положения должны соблюдаться при любых обстоятельствах. Перед началом работ проконсультируйтесь с ответственным инженером-проектировщиком, архитектором или производителем работ.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DeWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



**ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



## Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



## Чистка



**ВНИМАНИЕ:** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

## Дополнительные принадлежности



**ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

## Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами.

## Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- полностью разрядите батарею до конца и извлеките ее из инструмента;

- ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.